

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nr produktu 2356944

**Klucz udarowy Einhell Kfz-
Schlagschrauber CC-HS 12/1 2048312 12 V**



Einhell

CC-HS 12/1





Niebezpieczeństwo! - Przeczytaj instrukcję obsługi, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń.



Ostrożność! Noś nauszники s. Oddziaływanie hałasu może spowodować uszkodzenie słuchu.



Ostrożność! Noś okulary ochronne. Powstające podczas pracy iskry lub drzazgi, wióry i pył emitowane przez urządzenie mogą spowodować utratę wzroku.

Niebezpieczeństwo!

Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać kilku środków ostrożności, aby uniknąć obrażeń i uszkodzeń. Prosimy o dokładne zapoznanie się z całą instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa. Przechowuj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby informacje były dostępne przez cały czas. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy przekazać również niniejszą instrukcję obsługi i przepisy bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody lub wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji i zasad bezpieczeństwa.

1. Przepisy bezpieczeństwa

Odpowiednie informacje dotyczące bezpieczeństwa można znaleźć w załączonej broszurze.

Ostrzeżenie!

Przeczytaj wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne znajdujące się na tym elektronarzędziu lub wraz z nim. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

2. Układ i dostarczone elementy

2.1 Układ (rys. 1)

1. Zewnętrzne mocowanie napędu kwadratowego
2. Poziomica
3. Przełącznik wyboru obrotów w prawo/w lewo
4. Włącznik/wyłącznik
5. Lampa LED
6. Kabel zasilający
7. Wtyczka zasilająca 12 V z wbudowanym bezpiecznikiem

2.2 Dostarczone elementy

Proszę sprawdzić, czy artykuł jest kompletny zgodnie z opisem w zakresie dostawy. Jeśli brakuje części, skontaktuj się z naszym centrum serwisowym lub punkcie sprzedaży, w którym dokonali Państwo zakupu najpóźniej w ciągu 5 dni roboczych od dnia zakupu produktu i po okazaniu ważnego dowodu zakupu. Należy również zapoznać się z tabelą gwarancji w informacjach serwisowych na końcu instrukcji obsługi.

- Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjąć sprzęt.
- Usuń materiały opakowaniowe oraz wszelkie opakowania i/lub zabezpieczenia transportowe (jeśli są dostępne).
- Sprawdź, czy wszystkie elementy są dostarczone.
- Sprawdź sprzęt i akcesoria pod kątem uszkodzeń transportowych.
- W miarę możliwości prosimy o zachowanie opakowania do końca okresu gwarancyjnego.

Niebezpieczeństwo!

Sprzęt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami. Nie pozwalaj dzieciom bawić się plastikowymi torbami, foliami lub małymi częściami. Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia lub uduszenia!

- 1 wkrętarka udarowa 12 V DC
- 1 etui z tworzywa sztucznego
- po 1 zestawie dwustronnych wkładek nasadowych o rozmiarach 17/19 mm i 21/23 mm
- 2 zapasowe miniaturowe bezpieczniki (30 x 6 mm / 15 A)
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Instrukcje bezpieczeństwa

3. Właściwe użytkowanie

Wkrętarka udarowa to poręczne narzędzie prądu stałego przeznaczone do podłączenia do źródła zasilania 12 V pojazdu silnikowego do użytku w branży motoryzacyjnej. Nadaje się do mocowania i odkręcania połączeń gwintowanych w pojazdach silnikowych (montaż opon itp.). Sprzętu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie uważane jest za nadużycie. Użytkownik/operator, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody lub obrażenia wszelkiego rodzaju powstałe w wyniku tego.

Należy pamiętać, że nasze urządzenia nie zostały zaprojektowane do zastosowań komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. Nasza gwarancja zostanie unieważniona, jeśli maszyna będzie używana w działalności komercyjnej, handlowej lub przemysłowej lub do równoważnych celów.

4. Dane techniczne

Maks. moment odkręcania	350 Nm
Napięcie robocze	12 V prądu stałego
Moc znamionowa	80 W
Zakres roboczy (maks. rozmiar gwintu)	M14
Mocowanie napędu kwadratowego	12,7 mm (1/2 cala)
Waga	1,7 kg

Niebezpieczeństwo!

Dźwięk i wibracje

Wartości dźwięku i wibracji zostały zmierzone w zgodzie z EN 60745.

Poziom ciśnienia akustycznego LpA	86 dB(A)
Niepewność KpA	3 dB
Poziom mocy akustycznej LWA	97 dB(A)
Niepewność KWA	3 dB

Noś nauszniaki

Oddziaływanie hałasu może spowodować uszkodzenie słuchu. Suma wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) wyznaczona zgodnie z normą EN 60745.

Wartość emisji drgań $a_h = 4,27 \text{ m/s}^2$

K niepewność = $1,5 \text{ m/s}^2$

Podana wartość drgań została ustalona zgodnie ze znormalizowaną metodą testową. Może się zmieniać w zależności od sposobu użytkowania sprzętu elektrycznego i może przekroczyć określoną wartość w wyjątkowych okolicznościach. Podana wartość drgań może posłużyć do porównania

sprzętu z innymi elektronarzędziami. Podana wartość drgań może być wykorzystana do wstępnej oceny szkodliwego wpływu.

Utrzymuj emisję hałasu i wibracji na poziomie minimum.

- Używaj tylko urządzeń, które są w idealnym stanie technicznym.
- Regularnie serwisować i czyścić urządzenie.
- Dostosuj swój styl pracy do urządzenia.
- Nie przeciążaj urządzenia.
- W razie potrzeby oddaj urządzenie do serwisu.
- Wyłączaj urządzenie, gdy nie jest używane.
- Nosić rękawice ochronne.

Ostrożność!

Ryzyka szczątkowe

Nawet jeśli używasz tego elektronarzędzia zgodnie z instrukcją, nie można wykluczyć pewnych zagrożeń szczątkowych. W związku z konstrukcją i rozmieszczeniem urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenie płuc, jeśli nie jest używana odpowiednia maska przeciwpyłowa.
2. Uszkodzenie słuchu, jeśli nie są stosowane odpowiednie środki ochrony słuchu.
3. Uszczerbek na zdrowiu spowodowany wibracjami dłoni i ramion, jeśli sprzęt jest używany przez dłuższy czas lub nie jest właściwie prowadzony i konserwowany.

Ogranicz czas pracy!

Należy wziąć pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego (na przykład czasy, w których elektronarzędzia są wyłączone i czasy, w których narzędzie jest włączone, ale działa bez obciążenia).

5. Przed uruchomieniem sprzętu

Stosować wyłącznie nasadki nasadek napędowych, które nadają się do tego celu i są w nienagannym stanie.

Uwaga: To narzędzie jest wyposażone w sprzęgło odśrodkowe.

A) Gdy wkładka gniazda napędu dopasowana do kwadratowego mocowania napędu zostanie umieszczona na nakrętce koła/śrubie koła, spowoduje to obciążenie silnika. Silnik będzie pracował bez obracania wkładki gniazda napędu. Wykorzystując sprzęgło odśrodkowe, silnik wytwarza moment obrotowy i po osiągnięciu tego momentu obrotowego wykonuje krótkie ruchy udarowe na wkładkę gniazda napędowego. W rezultacie nakrętka/śruba koła zostanie dokręcona lub poluzowana.

B) Gdy silnik nie jest obciążony, kwadratowe mocowanie napędu lub dopasowana wkładka gniazda napędu będą się obracać. Ostrożność! Nigdy nie trzymaj dłonią kwadratowego uchwytu napędu ani zamocowanej wkładki gniazda napędu. Możesz doznać obrażeń w wyniku nagłego uderzenia.

6. Działanie

6.1 Zasilanie

Podłączyć wtyczkę sieciową 12 V (rys. 1 poz. 7) do gniazda zapalniczki samochodowej.

6.2 Przełącznik kierunku obrotów (rys. 1/poz. 3)

Przełącznik suwakowy nad włącznikiem/wyłącznikiem służy do ustawiania kierunku obrotów wkrętarki udarowej i zapobiegania przypadkowemu włączeniu wkrętarki udarowej. Możesz wybrać pomiędzy obrotami w lewo i w prawo. Aby uniknąć uszkodzenia przekładni, zmiana kierunku obrotów może być dozwolona tylko podczas postoju urządzenia. Gdy przełącznik suwakowy znajduje się w położeniu środkowym, włącznik/wyłącznik jest zablokowany.

6.3 Włącznik/wyłącznik (rys. 1/poz. 4)

Włączanie:

Naciśnij włącznik/wyłącznik (4).

Wyłączanie :

Zwolnij włącznik/wyłącznik (4)

6.4 Praca z wkrętarką udarową

Podłącz wymaganą wkładkę gniazda dysku do kwadratowego uchwytu dysku. Wybierz właściwy kierunek obrotów na wkrętarce udarowej.

Uwaga:

- Poziomica w górnej części wkrętaka (rys. 1 / poz. 2) pomaga założyć wkładkę nasadki napędowej na nakrętkę/śrubę koła w pozycji prostej.
- Dioda LED (rys. 1 / poz. 5) zaświeci się, gdy urządzenie zostanie podłączone do źródła zasilania 12 V. Umożliwia oświetlenie obszaru roboczego przy słabym oświetleniu.

6.4. 1 Dokręcanie

Włóż wkładkę z gniazdem napędowym na łeb śruby i włącz włącznik/wyłącznik. Ostrożnie włóż śrubę lub nakrętkę w gwint, zanim przesuniesz wkrętkarkę elektryczną na miejsce. Moment obrotowy ok. 50 Nm na impuls jest generowane na standardowych śrubach o rozmiarze M12/M14. W samochodach osobowych każdą śrubę należy dokręcić dwoma impulsami. Następnie każdą śrubę należy sprawdzić jednym dodatkowym impulsem. Całkowity moment obrotowy ok. W ten sposób osiąga się 150 Nm.

W przypadku ciężkich pojazdów (np. luksusowych samochodów, pojazdów terenowych itp.) zalecane są trzy impulsy. Następnie każdą śrubę należy dokręcić w diametralnie przeciwnej kolejności jednym dodatkowym impulsem. Całkowity moment obrotowy ok. W ten sposób osiąga się 200 Nm. Po dokręceniu sprawdzić połączenia gwintowane pod kątem uszkodzeń.

Niebezpieczeństwo!

Zawsze sprawdzaj i dokręcaj nakrętki kół kluczem dynamometrycznym ustawionym na moment obrotowy określony przez producenta danego pojazdu.

6.4.2 Poluzowanie

Aby poluzować śrubę/nakrętkę koła, postępuj zgodnie z opisem w rozdziale „Dokręcanie”, ale obracaj w przeciwnym kierunku. W zależności od tego, jak mocno dokręcona jest nakrętka/śruba koła, potrzebnych będzie kilka impulsów uderzeniowych.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych**Niebezpieczeństwo!**

Wyciągnij wtyczkę 12 V.

7.1 Czyszczenie

- Wszystkie urządzenia zabezpieczające, otwory wentylacyjne i obudowę silnika należy w miarę możliwości utrzymywać w stanie wolnym od brudu i kurzu. Wytrzyj urządzenie czystą szmatką lub przedmuchaaj sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy czyszczenie urządzenia natychmiast po każdym zakończeniu korzystania z niego.
- Regularnie czyść sprzęt wilgotną ściereczką i delikatnym mydłem. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one zaatakować plastikowe części urządzenia. Upewnić się, że do urządzenia nie przedostała się woda. Wniknięcie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

7.2 Konserwacja

Wewnątrz urządzenia nie ma części wymagających dodatkowej konserwacji.

7.3 Wymiana bezpiecznika we wtyczce 12 V

W przypadku przeciążenia bezpiecznik 15 A we wtyczce 12 V ulegnie stopieniu. Odkręć i zdejmij górny koniec wtyczki i wymień uszkodzony bezpiecznik na bezpiecznik tego samego typu. Przykręć górny koniec wtyczki z powrotem na miejsce. Dowiedz się, co spowodowało przeciążenie.

7.4 Zamawianie części zamiennych:

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy o podanie następujących danych:

- Typ maszyny
- Numer artykułu maszyny
- Numer identyfikacyjny maszyny
- Numer części zamiennej wymaganej części

Najnowsze ceny i informacje można znaleźć na stronie www.isc-gmbh.info

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt jest dostarczany w opakowaniu zabezpieczającym przed uszkodzeniem w transporcie. Surowce w tym opakowaniu mogą być ponownie wykorzystane lub poddane recyklingowi. Sprzęt i jego akcesoria wykonane są z różnego rodzaju materiałów, takich jak metal i tworzywa sztuczne. Nigdy nie wyrzucaj wadliwego sprzętu do śmieci domowych. Sprzęt należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu właściwej utylizacji. Jeśli nie wiesz, gdzie znajduje się taki punkt zbiórki, powinieneś zapytać w swoim urzędzie gminy.

9. Przechowywanie

Przechowuj sprzęt i akcesoria w ciemnym i suchym miejscu w temperaturze powyżej zera. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C. Przechowuj elektronarzędzie w oryginalnym opakowaniu.



Tylko dla krajów UE

Nigdy nie umieszczaj elektronarzędzi w odpadach domowych.

Aby zachować zgodność z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy odseparować od innych odpadów i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska, m.in. poprzez oddanie do punktu recyklingu.

Recykling alternatywny do wniosku o zwrot:

Jako alternatywę dla zwrotu sprzętu do producenta, właściciel sprzętu elektrycznego musi upewnić się, że sprzęt został odpowiednio zutylizowany, jeśli nie chce go dłużej przechowywać. Stary sprzęt można zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki, który zutylizuje sprzęt zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi recyklingu i utylizacji odpadów. Nie dotyczy to żadnych akcesoriów ani pomocy bez elementów elektrycznych dostarczanych ze starym sprzętem.

Przedruk lub powielanie w jakikolwiek inny sposób, w całości lub w części, dokumentacji i dokumentów towarzyszących produktom jest dozwolone tylko za wyraźną zgodą firmy iSC GmbH. Z zastrzeżeniem zmian technicznych

Informacje dotyczące utylizacji

a) Produkt



Urządzenie elektroniczne są odpadami do recyklingu i nie wolno wyrzucać ich z odpadami gospodarstwa domowego. Pod koniec okresu eksploatacji, dokonaj utylizacji produktu zgodnie z odpowiednimi przepisami ustawowymi. Wyjmij włożony akumulator i dokonaj jego utylizacji oddzielnie

b) Akumulatory



Ty jako użytkownik końcowy jesteś zobowiązany przez prawo (rozporządzenie dotyczące baterii i

akumulatorów) aby zwrócić wszystkie zużyte akumulatory i baterie.

Pozbywanie się tych elementów w odpadach domowych jest prawnie zabronione.

Zanieczyszczone akumulatory są oznaczone tym symbolem, aby wskazać, że unieszkodliwianie odpadów w domowych jest zabronione. Oznaczenia dla metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów (nazwa znajduje się na akumulatorach, na przykład pod symbolem kosza na śmieci po lewej stronie).

Informacje serwisowe

Posiadamy kompetentnych partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w certyfikacie gwarancyjnym, których dane kontaktowe znajdują się również w certyfikacie gwarancyjnym. Partnerzy ci pomogą we wszystkich zgłoszeniach serwisowych, takich jak naprawy, zamówienia części zamiennych i zużywających się lub zakup materiałów eksploatacyjnych.

Należy pamiętać, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu lub naturalnemu zużyciu i dlatego są one również wymagane do użytku jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części eksploatacyjne*	Wkładki do gniazd napędowych
Materiały eksploatacyjne*	Bezpieczniki miniaturowe
Brakujące części	

* Niekoniecznie objęte zakresem dostawy!

W przypadku wad lub usterek prosimy o zgłoszenie problemu w internecie pod adresem www.isc-gmbh.info. Upewnij się, że dokładnie opisujesz problem i we wszystkich przypadkach odpowiadasz na następujące pytania:

- Czy sprzęt w ogóle działał, czy od początku był wadliwy?
- Czy zauważyłeś coś (objaw lub usterekę) przed awarią?
- Jaką awarię ma Twoim zdaniem sprzęt (główny objaw)?

Opisz tę usterkę.

Certyfikat gwarancji

Szanowny Kliencie,

Wszystkie nasze produkty przechodzą rygorystyczne kontrole jakości, aby upewnić się, że dotrą do Ciebie w idealnym stanie. W mało prawdopodobnym przypadku wystąpienia usterki w urządzeniu prosimy o kontakt z naszym działem serwisowym pod adresem podanym na karcie gwarancyjnej. Możesz również skontaktować się z nami telefonicznie, korzystając z podanego numeru serwisowego.

Proszę zwrócić uwagę na następujące warunki, na jakich można zgłaszać roszczenia gwarancyjne:

1. Niniejsze warunki gwarancji dotyczą wyłącznie konsumentów, tj. osób fizycznych, które nie zamierzają używać tego produktu ani do działalności komercyjnej, ani do jakiegokolwiek innej działalności na własny rachunek. Niniejsze warunki gwarancji regulują dodatkowe usługi gwarancyjne, które wymieniony poniżej producent obiecuje nabywcom swoich nowych produktów w uzupełnieniu ich ustawowych praw gwarancyjnych. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na ustawowe roszczenia gwarancyjne. Nasza gwarancja jest dla Ciebie bezpłatna.

2. Usługi gwarancyjne obejmują wyłącznie wady wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych produktu zakupionego u producenta wymienionego poniżej i ograniczają się do usunięcia wspomnianych wad produktu lub wymiany produktu, w zależności od tego, co preferujemy. Należy pamiętać, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do zastosowań komercyjnych, handlowych lub profesjonalnych. Umowa gwarancyjna nie zostanie zawarta, jeśli urządzenie było używane w działalności komercyjnej, handlowej lub przemysłowej lub było narażone na podobne obciążenia w okresie gwarancyjnym.

3. Nasza gwarancja nie obejmuje:

- Uszkodzenia urządzenia spowodowane nieprzebrzeganiem instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzebrzeganiem instrukcji obsługi (np. instrukcji lub narażając urządzenie na działanie nietypowych warunków środowiskowych lub przez brak dbałości i konserwacji).
- Uszkodzenia urządzenia spowodowane nadużyciem lub nieprawidłowym użytkowaniem (np. przeciążeniem urządzenia lub użyciem lub niezatwierdzonymi narzędziami lub akcesoriami), przedostaniem się do urządzenia ciał obcych (takich jak piasek, kamienie lub kurz, uszkodzenia transportowe), użyciem siły lub uszkodzeń spowodowanych siłami zewnętrznymi (na przykład przez upuszczenie).
- Uszkodzenia urządzenia lub jego części spowodowane normalnym lub naturalnym zużyciem lub normalnym użytkowaniem urządzenia.

4. Gwarancja obowiązuje przez okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu urządzenia. Roszczenia gwarancyjne należy zgłaszać przed upływem okresu gwarancyjnego w ciągu dwóch tygodni od zauważenia wady. Po upływie okresu gwarancyjnego żadne roszczenia gwarancyjne nie będą uwzględniane. Pierwotny okres gwarancji pozostaje ważny dla urządzenia nawet po przeprowadzeniu naprawy lub wymianie części. W takich przypadkach wykonane prace lub zamontowane części nie spowodują przedłużenia okresu gwarancji, a nowa gwarancja nie będzie aktywna na wykonaną pracę lub zamontowane części. Dotyczy to również korzystania z usługi na miejscu.

5. W celu zgłoszenia reklamacji w ramach gwarancji należy zarejestrować wadliwe urządzenie na stronie: www.isc-gmbh.info. Zachowaj rachunek lub inny dowód zakupu nowego urządzenia. Urządzenia zwrócone bez dowodu zakupu lub bez tabliczki znamionowej nie będą objęte gwarancją, ponieważ prawidłowa identyfikacja nie będzie możliwa. Jeśli wada jest objęta naszą gwarancją, przedmiot zostanie natychmiast naprawiony i zwrócony do Ciebie lub wyślemy Ci nowy zamiennik.

Oczywiście z przyjemnością oferujemy również odpłatną naprawę wszelkich usterek, które nie są objęte zakresem niniejszej gwarancji lub urządzeń, które nie są już objęte gwarancją. Aby skorzystać z tej usługi, prosimy o przesłanie urządzenia na nasz adres serwisowy. Należy również zapoznać się z ograniczeniami niniejszej gwarancji dotyczącymi części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych i brakujących części, jak określono w informacjach serwisowych w niniejszej instrukcji obsługi.

<http://www.conrad.pl>